

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Российской Федерации и Новым банком развития о размещении Евразийского регионального центра Нового банка развития в Российской Федерации**

Правительство Российской Федерации и Новый банк развития, именуемые в дальнейшем Сторонами,

принимая во внимание Соглашение о Новом банке развития, вместе со Статьями соглашения Нового банка развития, которые содержатся в Приложении к Соглашению о Новом банке развития, заключенное между правительствами Федеративной Республики Бразилии, Российской Федерации, Республики Индии, Китайской Народной Республики и Южно-Африканской Республики, подписанное 15 июля 2014 г. в г. Форталеза,

стремясь к дальнейшему укреплению и развитию отношений и сотрудничества между Российской Федерацией и Новым банком развития,

желая создать наиболее благоприятные условия для деятельности Нового банка развития на территории Российской Федерации, а также признать статус, изъятия, привилегии и иммунитеты Нового банка развития, его Евразийского регионального центра и его дополнительных офисов, Членов Совета управляющих и Совета директоров, а также их должностных лиц, сотрудников, экспертов и консультантов,

ссылаясь на положения статьи 4 Статей соглашения Нового банка развития, содержащиеся в Приложении к Соглашению о Новом банке развития, предусматривающие возможность Нового банка развития открывать представительства, необходимые для выполнения его функций,

желая заключить соглашение о размещении Евразийского регионального центра Нового банка развития в Российской Федерации,

согласились о нижеследующем:

## Статья 1 Использование терминов

Термины, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

(а) "Соглашение о Новом банке развития" - Соглашение о Новом банке развития, включая Приложение к Соглашению о Новом банке развития, заключенное между Правительствами Федеративной Республики Бразилии, Российской Федерации, Республики Индии, Китайской Народной Республики и Южно-Африканской Республики, подписанное 15 июля 2014 г. в г. Форталеза, и любые поправки к нему;

(б) "Архивы Банка" - все записи, документы, корреспонденция, рукописные материалы, неподвижные и движущиеся изображения, фильмы, звукозаписи, электронные записи, включая электронную почту, компьютерные программы, письменные материалы, видеопленки и видеодиски, диски и пленки, содержащие данные, и любая информация, хранящаяся в электронном виде или в другой форме, принадлежащие Банку, и другие материалы на бумажных и электронных носителях, включая аудио и видеозаписи, которые принадлежат Банку или держателем которых он является вне зависимости от места нахождения;

(в) "Статьи соглашения" - Статьи соглашения Нового банка развития, которые являются Приложением к Соглашению о Новом банке развития;

(г) "Банк" ("НБР") - Новый банк развития, включая Евразийский региональный центр, если отдельно не указано иное;

(д) "Генеральный директор" - старшее должностное лицо Евразийского регионального центра, назначенное Банком, а в период его отсутствия или недееспособности - лицо, уполномоченное выполнять обязанности от имени Генерального директора;

(е) "Евразийский региональный центр" - региональное отделение Банка на территории Российской Федерации, а также иные представительства, которые с согласия Правительства могут быть открыты Банком на территории Российской Федерации;

(ж) "Правительство" - Правительство Российской Федерации;

(з) "Местный персонал" - лица, нанятые в Российской Федерации для осуществления административной и вспомогательной деятельности Евразийского регионального центра в соответствии с положениями кадровых политик Банка;

(и) "Государство-член" - одна из стран - членов Банка, определенных в Соглашении о Новом банке развития;

(к) "Совещания, созываемые Банком" - совещания Банка, включая любые международные конференции, выездные совещания, рабочие совещания или другие совещания, созываемые Банком;

(л) "Члены Совета директоров" - уполномоченные представители членов Банка в Совете директоров и их заместители, назначенные в соответствии со Статьей 12 Статей соглашения;

(м) "Члены Совета управляющих" - уполномоченные представители членов Банка в Совете управляющих и их заместители, назначенные в соответствии с пунктом "а" Статьи 11 Статей соглашения;

(н) "Члены семей" - супруг (супруга) и несовершеннолетние дети, постоянно проживающие вместе с Сотрудниками Банка;

(о) "Помещения" - здания и части зданий, используемые для служебных целей Евразийского регионального центра, с прилегающим к такому зданию или части здания земельным участком, принадлежащие Банку на праве собственности, имущественного найма или безвозмездного пользования;

(п) "Президент" - Президент Банка, а во время его (ее) отсутствия или недееспособности - лицо, уполномоченное действовать в качестве Президента Банка;

(р) "Имущество и активы Банка" - все активы Банка, где бы они ни находились и кто бы ни был их держателем, в том числе денежные средства, доходы и права, которые принадлежат Банку или распоряжение или управление которыми осуществляется самим Банком или от его имени;

(с) "Сотрудники Банка" ("Персонал") - персонал Банка, осуществляющий работу в пользу Банка, назначенный Банком для работы в Евразийском региональном центре, в соответствии с положениями кадровых политик Банка, за исключением Местного персонала и лиц, нанятых на условиях почасовой оплаты;

(т) "Эксперты и консультанты" - сотрудники, не являющиеся персоналом Банка, осуществляющие работу в пользу Банка в Евразийском региональном центре на контрактной основе и назначенные в соответствии с положениями кадровых политик Банка в целях проведения экспертизы и выполнения определенных функций в интересах или от имени Банка.

(у) "Вице-президент" - любой из вице-президентов Банка, а во время его отсутствия или недееспособности - лицо, уполномоченное действовать в качестве вице-президента Банка.

## Статья 2 Функции и виды деятельности Евразийского регионального центра

Евразийский региональный центр осуществляет функции и виды деятельности в соответствии с положениями Соглашения о Новом банке развития и настоящим Соглашением, а также иные виды деятельности, определяемые Банком.

## Статья 3 Правосубъектность и правоспособность

(1) Правительство признает полную международную правоспособность Банка в целях осуществления им своих функций на территории Российской Федерации. В соответствии со статьей 29 Статей соглашения Евразийский региональный центр обладает полной правосубъектностью юридического лица и, в частности, полной правоспособностью:

- (а) заключать договоры;
- (б) приобретать недвижимое и движимое имущество и распоряжаться им;
- (в) инициировать процессуальные действия.

(2) Евразийский региональный центр обладает независимостью и свободой действий, аналогичными тем, которыми обладают другие международные организации, действующие на территории Российской Федерации.

(3) Евразийский региональный центр не подлежит государственной регистрации на территории Российской Федерации. Деятельность Банка не требует специального разрешения (лицензии) и не подлежит регулированию уполномоченными органами государственной власти или Центральным банком Российской Федерации.

(4) Против Банка не может быть возбуждено никаких судебных разбирательств ни Правительством, ни каким-либо государственным органом или институтом, ни каким-либо юридическим или физическим

лицом, прямо или косвенно действующим от имени Правительства или государственного органа или института, которые получили соответствующее право требования. Правительство вправе прибегнуть к специальным процедурам урегулирования разногласий между Банком и Российской Федерацией в соответствии с порядком, предусмотренным регламентом, положениями Банка и настоящим Соглашением или договорами, заключенными с Банком.

#### Статья 4

##### Местопребывание Евразийского регионального центра

(1) Местопребыванием Евразийского регионального центра является г. Москва, Российская Федерация.

(2) Банк может открывать дополнительные представительства в других городах Российской Федерации с согласия Правительства.

#### Статья 5

##### Помещения и сооружения

(1) Правительство оказывает Банку содействие в подборе подходящих служебных помещений для размещения Евразийского регионального центра в г. Москве, а также в доступе к иным объектам материально-технического характера, необходимым для функционирования Евразийского регионального центра. Условия такой поддержки, включая ее продолжительность, согласовываются соответствующими государственными органами Российской Федерации и Банком. Правительство несет ответственность за первичный ремонт Помещений, а также за единоразовое обеспечение мебелью, инвентарем и другим оборудованием, необходимым для функционирования Евразийского регионального центра.

(2) Служебные помещения, их мебель и инвентарь, а также иное оборудование, указанные в пункте (1) настоящей статьи, определяются при согласовании с Банком.

(3) Банк несет ответственность за текущий ремонт и обслуживание Помещений, мебели и инвентаря с учетом нормального износа, а также за организацию любых других услуг, которые могут потребоваться Банку.

(4) По просьбе Банка Правительство, когда это возможно, оказывает содействие Банку в поиске и (или) предоставлении подходящего жилья для Сотрудников Банка и Членов семей.

(5) По мере развития деятельности Евразийского регионального центра Банк и Правительство рассмотрят вопрос о строительстве и оборудовании подходящего офисного здания, которое будет служить постоянным местом нахождения Евразийского регионального центра. Правительство обеспечит предоставление подходящего земельного участка (при наличии возможности) и обеспечит возможность строительства здания, которое будет осуществляться Банком, при том понимании, что Правительство не будет обязано нести расходы, связанные со строительством.

(6) При переезде в новое здание Евразийский региональный центр обязуется передать Правительству ранее использовавшиеся им Помещения.

### Статья 6

#### Иммунитеты Помещений, денежных средств и активов Банка

(1) Банк и его Помещения, Имущество и активы Банка, где бы они ни находились в Российской Федерации и кто бы ни был их держателем, обладают статусом, иммунитетами и привилегиями, предусмотренными главой VI Статей соглашения, за исключением случаев:

(а) когда и в той степени, в какой Банк определенно отказывается от такого иммунитета в каком-либо конкретном случае в соответствии с положениями статьи 36 Статей соглашения;

(б) правового преследования в Российской Федерации, возникшего из-за осуществления им своих полномочий заимствовать средства, гарантировать обязательства, покупать и продавать ценные бумаги или осуществлять размещение ценных бумаг;

(в) подачи гражданского иска третьей стороной о взыскании ущерба, причиненного вследствие несчастного случая, вызванного транспортным средством, принадлежащим Банку или эксплуатируемым от его имени;

(г) приведения в исполнение решения третейского суда, вынесенного против Банка вследствие определенно выраженного Банком или от его имени подчинения юрисдикции третейского суда, или

(д) предъявления любого встречного иска, непосредственно связанного с судебным разбирательством, инициированным Банком.

(2) Несмотря на положения пункта (1) настоящей статьи, Имущество и активы Банка не подлежат конфискации, аресту или иным формам исполнения до вынесения окончательного судебного решения против Банка.

(3) Имущество и активы Банка, где бы они ни находились в Российской Федерации и кто бы ни был их держателем, обладают иммунитетом от ареста, обыска, реквизиции, отчуждения, конфискации, экспроприации и любого иного вида вмешательства путем исполнительных, административных, судебных или юридических действий. В той степени, в какой это необходимо для функционирования Евразийского регионального центра в Российской Федерации, и при условии соблюдения положений настоящего Соглашения Имущество и активы Банка освобождаются от ограничений, предписаний, контроля и мораториев любого характера.

### Статья 7

#### Неприкосновенность Помещений и Архивов Банка

(1) Помещения и Архивы Банка неприкосновенны и находятся под исключительным контролем и управлением Банка.

(2) Никакие органы государственной власти Российской Федерации и их представители не вправе входить в Помещения, в том числе для выполнения любых служебных обязанностей или осуществления какого-либо правового преследования или любого сопутствующего действия, такого как конфискация частной собственности. Любое вступление на территорию Помещений должно быть согласовано с Банком или Генеральным директором и должно осуществляться на условиях, согласованных с Банком или Евразийским региональным центром.

(3) Такое согласие может предполагаться в случае пожара или другого стихийного бедствия, представляющего непосредственную угрозу для жизни человека. Условия и обстоятельства, при которых представители государственных органов Российской Федерации могут получить доступ в Помещения для предупреждения пожара или другого стихийного бедствия, согласовываются Правительством и Банком. О вступлении на территорию Помещений в соответствии с этими условиями незамедлительно сообщается Генеральному директору соответствующими органами государственной власти.

(4) Банк имеет право устанавливать правила и нормы, действующие на территории Помещений, в целях обеспечения всестороннего и независимого осуществления им своей деятельности и выполнения своих функций.

(5) Без ущерба для положений настоящего Соглашения Банк препятствует тому, чтобы Помещения служили убежищем для

скрывающихся от правосудия лиц, которые преследуются в судебном порядке в соответствии с законодательством Российской Федерации или подлежат выдаче другому суверенному государству.

(6) Неприкосновенность Помещений не дает права их использования в целях, не связанных с функциями и деятельностью Банка или наносящих ущерб безопасности Российской Федерации, интересам ее граждан и юридических лиц.

## Статья 8 Защита Помещений

Правительство принимает все необходимые меры для защиты Помещений от вторжения или нанесения ущерба и для предотвращения нарушения правопорядка в Помещениях. Помещениям предоставляется та же защита, которая предоставляется дипломатическим представительствам в Российской Федерации. По просьбе Банка Правительство предоставляет необходимое количество сотрудников правоохранительных органов для восстановления правопорядка в Помещениях и удаления правонарушителей.

## Статья 9 Услуги

(1) Правительство обеспечивает Евразийскому региональному центру доступ ко всем услугам, необходимым для его деятельности, включая (без ограничения), водоснабжение, электроснабжение, телефонную связь, факс, интернет и обслуживание Помещений на условиях, не менее благоприятных, чем те, которые предоставляются любой другой международной организации или дипломатическому представительству на территории Российской Федерации. В случае каких-либо перебоев или угрозы перебоев в предоставлении любой из таких услуг Правительство в пределах своих полномочий отдает такой же приоритет потребностям Банка, какой оно применяет к другим сопоставимым международным организациям, и принимает необходимые меры по предотвращению ущерба полноценной деятельности Евразийского регионального центра.

(2) Персонал Евразийского регионального центра обязан обеспечить надлежащим образом уполномоченным представителям коммунальных служб возможность осматривать, ремонтировать, обслуживать, реконструировать и перемещать коммунальные системы, каналы,



магистральные и канализационные сети в пределах Помещений в порядке, установленном по согласованию с Банком.

## Статья 10

### Средства связи и коммуникации

(1) Банк при осуществлении официальной связи пользуется в Российской Федерации не менее благоприятными условиями, чем те, которые предоставляются Правительством любой другой международной организации или дипломатическому представительству, в отношении приоритетов, тарифов и ставок на услуги почтовой, телефонной, радио- и телеграфной связи, а также на услуги по передаче данных и другие услуги связи.

(2) Оплата услуг связи осуществляется за счет средств Евразийского регионального центра.

(3) Официальные сообщения и корреспонденция между Банком и (или) Евразийским региональным центром, в какой бы форме они ни передавались, обладают иммунитетом и не подлежат какой-либо цензуре или иной форме вмешательства.

(4) Евразийский региональный центр имеет право использовать коды и зашифрованные сообщения, а также отправлять и получать корреспонденцию или другие материалы курьером или в запечатанных вализах, которые будут иметь те же привилегии и иммунитеты, что и дипломатические курьеры и вализы.

(5) В соответствии с законодательством Российской Федерации Евразийский региональный центр может устанавливать и использовать в Российской Федерации средства дальней связи между двумя точками и другие средства приема и передачи сообщений, которые могут быть необходимыми для содействия обеспечению Евразийского регионального центра связью как внутри Российской Федерации, так и за ее пределами.

## Статья 11

### Освобождение от налогов, таможенных пошлин, запретов или ограничений на импорт и экспорт

(1) В отношении своей официальной деятельности, операций и сделок Банк, его активы, доходы и имущество в Российской Федерации освобождаются от всех форм прямых и косвенных налогов, таможенных пошлин, сборов и других обязательных платежей на федеральном, региональном и местном уровнях в Российской Федерации,

за исключением платы за конкретные виды обслуживания, которая взимается на условиях не менее благоприятных, чем аналогичные платежи, вносимые другими международными организациями в Российской Федерации.

(2) Банк освобождается от уплаты таможенных пошлин, налогов, сборов и применения запретов и ограничений экономического характера, установленных в соответствии с законодательством Российской Федерации о государственном регулировании внешнеторговой деятельности при ввозе или вывозе Банком товаров для служебного пользования.

(3) Товары, ввозимые Банком с освобождением от уплаты таможенных пошлин, налогов, сборов и без применения к ним запретов и ограничений экономического характера, не подлежат продаже, сдаче в аренду и передаче в пользование иным способом в Российской Федерации, кроме как на условиях, согласованных Правительством и Банком.

(4) Евразийский региональный центр также освобождается от любых обязательств по уплате, удержанию или взиманию любых налогов, сборов, пошлин, взносов, платежей по социальному обеспечению и других обязательных платежей.

(5) В случае необоснованной уплаты Евразийским региональным центром каких-либо налогов, сборов, пошлин, взносов, платежей по социальному обеспечению и других обязательных платежей Правительство обеспечивает возврат Евразийскому региональному центру необоснованно уплаченных сумм.

(6) Действие настоящей статьи в отношении освобождения Банка от налогообложения применяется также к случаям, когда в соответствии с законодательством Российской Федерации удержание и уплата налога осуществляются налоговым агентом у источника получения дохода.

(7) Несмотря на то, что Банк, как правило, не требует освобождения от уплаты каких-либо сборов, акцизов и налогов, связанных с продажей движимого и недвижимого имущества, которые составляют часть продажной цены, в случае осуществления Евразийским региональным центром существенных приобретений имущества для официального использования, в отношении которых такие налоги и сборы были уплачены или подлежат уплате, Правительство в соответствии с законодательством Российской Федерации предпримет соответствующие меры к освобождению от уплаты или возврату суммы соответствующего

налога или сбора. Документация за подписью Президента или Генерального директора или от их имени будет считаться достаточным доказательством необходимости такого импорта или экспорта имущества для официальной деятельности Евразийского регионального центра.

## Статья 12 Финансовые процедуры

(1) Банк освобождается от финансового контроля, правил или мораториев любого вида в той степени, в какой это необходимо для выполнения его функций.

(2) С учетом условий о получении одобрения Государства-члена, где это предусмотрено статьей 26 Соглашения о Новом банке развития, Банк может приобретать любое имущество (за исключением имущества, изъятого из оборота или ограниченного в обороте в соответствии с законодательством Российской Федерации), валюту, ценные бумаги и иные финансовые инструменты, а также распоряжаться ими, иметь счета в любой валюте, заключать финансовые сделки и контракты, переводить (перемещать) принадлежащие ему валюту, ценные бумаги и иные финансовые инструменты в Российскую Федерацию и из Российской Федерации и конвертировать принадлежащую ему валюту в любую другую валюту.

(3) По операциям в национальной валюте Российской Федерации Банк вправе заключать договоры с Центральным банком Российской Федерации.

## Статья 13 Флаг, эмблема и товарные знаки Банка

Евразийский региональный центр имеет право использовать флаг, эмблему и товарные знаки Банка в Помещениях, на зданиях, где расположены Помещения, на транспортных средствах Президента и Генерального директора, на Совещаниях, созываемых Банком.

## Статья 14 Совещания, созываемые Банком

Банк имеет право созывать совещания в Помещениях, а также в иных местах на территории Российской Федерации в соответствии с законодательством Российской Федерации. Правительство гарантирует,

что не будет создавать никаких препятствий для полной свободы обсуждения и принятия решений на Совещаниях, созываемых Банком.

### Статья 15

#### Привилегии и иммунитеты Членов Совета управляющих, Членов Совета директоров и представителей Государств-членов

(1) Члены Совета управляющих, Члены Совета директоров и представители Государств-членов в ходе визитов в Российскую Федерацию в рамках выполнения ими своих официальных полномочий имеют следующие статус, изъятия, иммунитеты и привилегии:

(а) иммунитет от правового преследования в отношении действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей. Этот иммунитет не применяется к гражданской ответственности в случаях причинения ущерба в дорожно-транспортных происшествиях;

(б) в случае если они не являются гражданами Российской Федерации, они освобождаются от получения любых разрешений на въезд и пребывание иностранцев, в том числе пользуются иммунитетом от требований к регистрации иностранцев и соблюдению иных формальностей, связанных с иммиграционным контролем, а также пользуются теми же привилегиями в отношении обмена валюты, которые предоставляются Российской Федерацией представителям, старшим должностным лицам и сотрудникам сопоставимого ранга из других Государств-членов (Правительство принимает все меры, необходимые для содействия въезду, пребыванию и выезду из Российской Федерации данной категории лиц);

(в) аналогичные привилегии в отношении условий и свободы перемещений, которые предоставляются представителям, должностным лицам и сотрудникам сопоставимого ранга других Государств-членов.

(2) Положения пункта 1 настоящей статьи не распространяются на представителей Совета директоров и Совета управляющих, являющихся гражданами или лицами, постоянно проживающими на территории Российской Федерации.

### Статья 16

#### Иммунитеты и привилегии Генерального директора и Персонала

(1) Привилегии и иммунитеты, предусмотренные настоящей статьей, предоставляются на территории Российской Федерации Генеральному

директору и Персоналу для эффективного и независимого выполнения ими своих служебных обязанностей в соответствии с деятельностью Банка, предусмотренной Соглашением о Новом банке развития и настоящим Соглашением.

(2) Правительство предоставляет Генеральному директору и членам его семьи те же привилегии и иммунитеты, изъятия и льготы, связанные в том числе с освобождением от уплаты налогов, которые предоставляются главам дипломатических представительств.

(3) Правительство предоставляет Персоналу (в зависимости от применимости) следующие иммунитеты, статус, изъятия и привилегии:

(а) иммунитет от всех форм правового преследования в отношении произнесенных слов или записей и действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей, который сохраняется после прекращения службы. Этот иммунитет не применяется к гражданской ответственности в случаях причинения ущерба в дорожно-транспортных происшествиях;

(б) иммунитет от личного ареста или задержания за все действия, совершенные при выполнении своих официальных полномочий, который сохраняется после прекращения службы;

(в) освобождение от уплаты налогов на заработную плату и вознаграждения, а также иные компенсации, полученные от Банка, и выплаты по социальному обеспечению;

(г) такие же условия защиты и репатриации, применяемые в отношении их самих и Членов их семей, которые предоставляются во время международных кризисов лицам сопоставимого ранга дипломатических представительств;

(д) вместе с Членами их семей - освобождение от получения любых разрешений на въезд и пребывание иностранцев, в том числе иммунитет от требований к регистрации иностранцев и соблюдению иных формальностей, связанных с иммиграционным контролем (Правительство Российской Федерации принимает все меры, необходимые для содействия въезду, пребыванию и выезду из Российской Федерации данной категории лиц);

(е) такие же привилегии в отношении обмена валюты, которые предоставляются должностным лицам дипломатических миссий, имеющим сопоставимый ранг;

(ж) аналогичные привилегии предоставляются в отношении условий и свободы перемещений, как это принято применительно

к представителям, старшим должностным лицам и сотрудникам сопоставимого ранга других государств - членов Банка, а также к должностным лицам сопоставимого ранга дипломатических представительств;

(з) свобода передвижения на территории Российской Федерации или из Российской Федерации в объеме, необходимом для осуществления деятельности и функций в интересах и от лица Банка, а также для целей официальной связи, право использования кодов и получения документов и корреспонденции курьером или в запечатанных вализах;

(и) право на возврат косвенных налогов на приобретение товаров и услуг, закупленных или подлежащих обложению в Российской Федерации, если такая возможность предусмотрена законодательством Российской Федерации;

(к) право ввозить с освобождением от уплаты таможенных пошлин, налогов и сборов товары, предназначенные для личного и семейного пользования, в том числе одно транспортное средство, со дня первого вступления в должность и в течение 6 (шести) месяцев, а также вывозить после окончания срока службы в Банке в течение 1 (одного) года. Использование этих товаров в иных целях, включая продажу и передачу в пользование, влечет обязанность уплаты таможенных пошлин, налогов и сборов и выполнение иных требований в соответствии с законодательством Российской Федерации.

(4) Граждане и лица, постоянно проживающие на территории Российской Федерации, назначенные на должность Генерального директора или являющиеся Сотрудниками Банка, имеют право на иммунитеты, предусмотренные подпунктами (а), (б) и (в) пункта (3) настоящей статьи.

(5) Членам семей Персонала Евразийского регионального центра, не являющимся гражданами и лицами, постоянно проживающими на территории Российской Федерации, предоставляется возможность трудоустройства в Российской Федерации.

(6) Сотрудники Банка при исполнении своих служебных обязанностей выступают в качестве международных должностных лиц.

(7) Банк уведомляет Министерство финансов Российской Федерации и Министерство иностранных дел Российской Федерации об именах Членов Совета управляющих, Членов Совета директоров, Сотрудников Банка в целях предоставления таким лицам привилегий и иммунитетов в соответствии с настоящим Соглашением. В свою очередь, Министерство

и иностранных дел Российской Федерации направляет полученную от Банка информацию о перечне лиц, на которых распространяются положения настоящей статьи, в налоговые и иные государственные органы Российской Федерации.

(8) Министерство иностранных дел Российской Федерации выдает аккредитационные карточки всем лицам, пользующимся привилегиями и иммунитетами, предусмотренными настоящим Соглашением, подтверждающие, что владелец пользуется такими привилегиями и иммунитетами.

(9) Без ущерба для их привилегий и иммунитетов все лица, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами, обязаны уважать законодательство Российской Федерации и не вмешиваться во внутренние дела Российской Федерации.

(10) Регистрация транспортных средств, используемых Генеральным директором и Персоналом в качестве транспортных средств аналогичного статуса с оформлением регистрационных знаков, производится в соответствии с правилами, предусмотренными законодательством Российской Федерации в отношении регистрации транспортных средств, принадлежащих международным организациям, представительствам международных организаций и их сотрудникам, аккредитованным при Министерстве иностранных дел Российской Федерации.

## Статья 17

### Иммуниеты и привилегии Экспертов и консультантов

(1) Эксперты и консультанты, осуществляющие работу в пользу Банка, имеют необходимые для независимого выполнения ими своих официальных полномочий в течение срока их миссии или контракта, включая время, потраченное на поездки в связи с выполнением указанных полномочий, следующие статус, изъятия, иммунитеты и привилегии:

(а) иммунитет от всех форм правового преследования в отношении произнесенных слов или записей и действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей, который сохраняется после прекращения службы. Этот иммунитет не применяется к гражданской ответственности в случаях причинения ущерба в дорожно-транспортных происшествиях;

(б) такие же условия в отношении валютных или обменных ограничений, которые предоставляются представителям иностранных правительств во временных служебных командировках;

(в) такие же условия защиты и репатриации, применяемые в отношении их самих и Членов их семей, которые предоставляются во время международных кризисов лицам сопоставимого ранга дипломатических представительств;

(г) в целях взаимодействия с Банком использовать коды и зашифрованные сообщения, а также отправлять и получать корреспонденцию или другие материалы курьером или в запечатанных вализах;

(д) освобождение от уплаты налогов на заработную плату и вознаграждения, а также иные компенсации, полученные от Банка, и выплат по социальному обеспечению;

(е) право ввозить с освобождением от уплаты таможенных пошлин, налогов и сборов товары, предназначенные для личного и семейного пользования, в том числе одно транспортное средство, со дня первого вступления в должность и в течение 6 (шести) месяцев, а также вывозить после окончания срока службы в Банке в течение 1 (одного) года. Использование этих товаров в иных целях, включая продажу и передачу в пользование, влечет обязанность уплаты таможенных пошлин, налогов и сборов и выполнение иных требований в соответствии с законодательством Российской Федерации.

(2) Эксперты и консультанты, которые являются гражданами Российской Федерации или постоянно проживают на территории Российской Федерации, имеют право на иммунитеты, предусмотренные подпунктами (а) и (д) пункта (1) настоящей статьи.

## Статья 18 Местный персонал

(1) Члены местного персонала Евразийского регионального центра принимаются на работу в соответствии с трудовым законодательством Российской Федерации и не освобождаются от уплаты налогов и платежей по социальному обеспечению в отношении заработной платы, выплачиваемой им Банком, а также от любых других юридических обязательств, вытекающих в связи с их трудоустройством.

(2) Банк не освобождается от взимания соответствующих налогов, а также от перечисления платежей по социальному обеспечению и иных платежей в соответствии с законодательством Российской Федерации в отношении заработной платы, выплачиваемой Местному персоналу.



Такое обязательство может быть исполнено через поставщика услуг, нанятого Банком для этой цели.

### Статья 19

#### Социальные гарантии, выплаты и компенсации Сотрудников Банка, Экспертов и консультантов

(1) Предоставление Персоналу социальных гарантий, выплат и иных компенсаций, в том числе возможности участия во внутрибанковской пенсионной системе, и медицинского обеспечения осуществляется в соответствии с кадровыми политиками Банка.

(2) Законодательство Российской Федерации об обязательном социальном (пенсионном) страховании не распространяется на Персонал, Экспертов и консультантов, и им не предоставляются государственное страховое обеспечение, а также социальные выплаты, предусмотренные законодательством Российской Федерации.

(3) В соответствии с законодательством Российской Федерации Банк вправе добровольно уплачивать, в том числе на индивидуальной основе, взносы в государственные внебюджетные фонды Российской Федерации, а также иные выплаты, предусмотренные законодательством Российской Федерации, в целях пенсионного, социального и медицинского страхования Персонала, Экспертов и консультантов, являющихся гражданами Российской Федерации. В этом случае законодательство Российской Федерации о пенсионном, социальном и медицинском страховании будет распространяться на Персонал, Экспертов и консультантов и им будут предоставляться социальное обеспечение и иные социальные выплаты, предусмотренные законодательством Российской Федерации.

### Статья 20

#### Отказ от привилегий и иммунитетов

(1) Привилегии и иммунитеты, предусмотренные настоящим Соглашением, предоставляются в интересах Банка, а не для личной выгоды получающих их лиц.

(2) Банк может отказаться от любых иммунитетов, привилегий и изъятий, предусмотренных настоящим Соглашением, в той степени и на таких условиях, которые он может определить, когда такое действие, по его мнению, будет соответствовать наилучшим интересам Банка.

Президент вправе и обязан отказаться от любых иммунитетов, привилегий и изъятий какого либо Сотрудника Банка, Эксперта или консультанта, за исключением Президента и любого Вице-президента, когда, по его мнению, такие иммунитеты, привилегии или изъятия будут препятствовать отправлению правосудия и от них можно отказаться без ущерба для интересов Банка. При аналогичных обстоятельствах и на тех же условиях Совет директоров вправе и обязан отказаться от иммунитета, привилегии и изъятия в отношении Президента и любого Вице-президента.

(3) Банк будет постоянно сотрудничать с Правительством в целях содействия надлежащему отправлению правосудия, обеспечения соблюдения законодательства Российской Федерации и предотвращения любых злоупотреблений в связи с иммунитетами и привилегиями, предоставляемыми настоящим Соглашением.

#### Статья 21 Урегулирование споров

Любые споры и разногласия между Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров и консультаций между ними.

#### Статья 22 Толкование

Настоящее Соглашение подлежит толкованию в соответствии с правилами толкования, предусмотренными Венской конвенцией о праве международных договоров 1969 года. Настоящее Соглашение не изменяет и не отступает от положений Соглашения о Новом банке развития.

#### Статья 23 Заключительные положения, вступление в силу и прекращение Соглашения

(1) Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Банком письменного уведомления Правительства о выполнении Российской Федерацией внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

(2) В настоящее Соглашение могут вноситься изменения по взаимному согласию Сторон, которые оформляются отдельными протоколами.

(3) Стороны могут заключить необходимые дополнительные соглашения в целях выполнения настоящего Соглашения.

(4) Действие настоящего Соглашения может быть прекращено любой из Сторон и вступает в силу через 1 (один) год после даты получения по дипломатическим каналам извещения с указанием такого намерения о прекращении или после истечения другого более продолжительного срока, который может быть согласован Сторонами.

(5) В случае противоречий между условиями настоящего Соглашения и Соглашения о Новом банке развития преимущественную силу имеет Соглашение о Новом банке развития.

(6) В случае прекращения действия настоящего Соглашения все соответствующие его положения продолжают действовать в течение разумного срока, согласованного Сторонами, необходимого для завершения деятельности Банка и распоряжения его имуществом в Российской Федерации.

Совершено в г. *Бразилиа* " *13* " *ноября* 20*19* г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации



За Новый банк  
развития

